

Annexe 4 Résultats des analyses de COV par la méthode TO-14

Analyses de COV par la TO-14 de la campagne de mesures #3 :

Échantillon	Source	Détail
#1	3.8	Cellule 3 : zone finale captée
#2	3.8	Cellule 3 : zone finale captée
#3	3.8	Cellule 3 : zone finale captée
#4	2.4	Cellule 2c : zone finale captée
#5	2.4	Cellule 2c : zone finale captée
#6	2.4	Cellule 2c : zone finale captée
#7	3.1	Cellule 3 : front d'enfouissement des déchets

Odotech Inc.
3333 Queen Mary #501
Montreal PQ
H3V 1A2

Attention: Thierry Page
Project #: Ville Joilette

Report Date: December 13th, 2001

ANALYTICAL REPORT

Maxxam Job #: A12508

Sample Matrix: Tedlar Bags
Samples Received: 7

Analysis	Quantity	Date Analyzed	Laboratory Method	Analytical Method
Volatile Organic Compounds	7	2001/11/28	GC-MS	TO14 Cryogenic

MAXXAM ANALYTICS INC.


Elizabeth Cliffe, C. Chem.
Manager

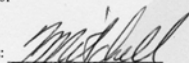


Report Date: December 13th, 2001
 Maxxam Job #: A12508

Site	Canister/System	SAC 6 EBI 26/11/01	SAC 7 EBI 26/11/01	MDL
		ppb,	ppb,	
	Blank			ppb,
Dichlorodifluoromethane	-	-	4.04	0.59
Chloromethane	-	-	-	0.84
1,2-Dichlorotetrafluoroethane	-	-	-	0.70
Vinyl Chloride	-	0.75	-	0.29
Bromomethane	-	-	-	0.80
Ethyl Chloride	-	-	-	1.40
Trichlorofluoromethane	-	-	7.55	0.48
1,1-Dichloroethene	-	-	-	0.52
Trichlorotrifluoroethane	-	-	-	0.80
Dichloromethane	2.14	26.8	94.7	1.45
1,1-Dichloroethane	-	-	-	0.83
cis-1,2-Dichloroethene	-	4.83	-	0.59
trans-1,2-Dichloroethane**	-	-	-	0.59
Chloroform	-	-	1.35	0.48
1,1,1-Trichloroethane	-	-	2.05	0.64
Carbon Tetrachloride	-	-	1.16	0.44
1,2-Dichloroethane	-	-	-	0.49
Benzene	-	2.35	1.67	0.74
Trichloroethylene	-	1.58	43.7	0.37
1,2-Dichloropropane	-	-	-	1.02
trans-1,3-Dichloropropene	-	-	-	0.58
Toluene	-	279	6420	0.46
cis-1,3-Dichloropropene	-	-	-	0.55
1,1,2-Trichloroethane	-	-	-	0.82
1,1,2,2-Tetrachloroethane	-	-	-	0.59
Tetrachloroethylene	-	3.00	6.72	0.49
1,2-Dibromoethane	-	-	-	0.67
Chlorobenzene	-	1.64	-	0.58
Ethylbenzene	-	51.4	73.7	0.49
m/p-Xylene	-	133	248	0.45
o-Xylene	-	26.9	58.2	0.36
Styrene	-	2.46	5.23	0.51
1,3,5-Trimethylbenzene	-	2.29	2.41	0.49
1,2,4-Trimethylbenzene	-	4.68	4.93	0.34
1,3-Dichlorobenzene	-	-	-	0.49
1,2-Dichlorobenzene	-	0.84	1.71	0.56
1,4-Dichlorobenzene	-	-	-	0.35
1,2,4-Trichlorobenzene	-	-	-	2.40
Hexachlorobutadiene	-	-	-	1.24
Volume analyzed (mL)	50 ml	50 ml	50 ml	
Surrogate (% Recoveries)				
Bromochloromethane		93	106	
1,4-Difluorobenzene		91	101	
DS-Chlorobenzene		93	110	

Notes:

** - expressed as cis-1,2-Dichloroethene
 MDL=Method Detection Limit
 Values lower than MDL are not reported
 Received November 28th, 2001

Analysts: 
 Tom Mitchell B.Sc.

MAXXAM ANALYTICS

ISO 9002 Registered

A Chemes Labs Alberta/Novamann International Partnership

Report Date: December 13th, 2001

Maxxam Job #: A12508

Site	Canister/System	SAC 1 EBI 26/11/01	SAC 2 EBI 26/11/01	MDL
	Blank			MDL
	ppb _v	ppb _v	ppb _v	ppb _v
Dichlorodifluoromethane	-	0.71	0.31	0.10
Chloromethane	-	-	-	0.14
1,2-Dichlorotetrafluoroethane	-	-	-	0.12
Vinyl Chloride	-	0.95	-	0.05
Bromomethane	-	-	-	0.13
Ethyl Chloride	-	-	-	0.23
Trichlorofluoromethane	-	-	-	0.08
1,1-Dichloroethene	-	-	-	0.09
Trichlorotrifluoroethane	-	-	-	0.13
Dichloromethane	2.14	4.44	2.09	0.24
1,1-Dichloroethane	-	-	-	0.14
cis-1,2-Dichloroethene	-	-	-	0.10
trans-1,2-Dichloroethane**	-	-	-	0.10
Chloroform	-	-	-	0.08
1,1,1-Trichloroethane	-	-	-	0.11
Carbon Tetrachloride	-	-	-	0.07
1,2-Dichloroethane	-	-	-	0.08
Benzene	-	-	-	0.12
Trichloroethylene	-	0.26	0.15	0.06
1,2-Dichloropropane	-	-	-	0.17
trans-1,3-Dichloropropene	-	-	-	0.10
Toluene	-	80.6	51.7	0.08
cis-1,3-Dichloropropene	-	-	-	0.09
1,1,2-Trichloroethane	-	-	-	0.14
1,1,2,2-Tetrachloroethane	-	-	-	0.10
Tetrachloroethylene	-	0.50	0.42	0.08
1,2-Dibromoethane	-	-	0.14	0.11
Chlorobenzene	-	-	-	0.10
Ethylbenzene	-	4.04	2.44	0.08
M/P-Xylene	-	13.5	8.10	0.08
O-Xylene	-	3.65	2.21	0.06
Styrene	-	0.55	0.35	0.09
1,3,5-Trimethylbenzene	-	0.41	0.28	0.08
1,2,4-Trimethylbenzene	-	1.19	0.86	0.06
1,3-Dichlorobenzene	-	-	-	0.08
1,2-Dichlorobenzene	-	0.50	0.42	0.09
1,4-Dichlorobenzene	-	-	-	0.06
1,2,4-Trichlorobenzene	-	-	-	0.40
Hexachlorobutadiene	-	-	-	0.21
Volume analyzed (mL)	50 ml	300 ml	300 ml	
Surrogate (% Recoveries)				
Bromochloromethane		95	83	
1,4-Difluorobenzene		96	75	
D5-Chlorobenzene		95	79	

Notes:

** - expressed as cis-1,2-Dichloroethene
 MDL=Method Detection Limit.
 Values lower than MDL are not reported.
 Received November 28th, 2001

Analysts: 
 Tom Mitchell B.Sc.

Report Date: December 13th, 2001
Maxxam Job #: A12508

Site	Canister/System	SAC 3 EBI 26/11/01	SAC 4 EBI 26/11/01	SAC 5 EBI 26/11/01	MDL
	Blank				
	ppb,	ppb,	ppb,	ppb,	ppb,
Dichlorodifluoromethane	-	15.7	-	-	0.59
Chloromethane	-	27.7	-	-	0.84
1,2-Dichlorotetrafluoroethane	-	-	-	-	0.70
Vinyl Chloride	-	15.8	-	-	0.29
Bromomethane	-	-	-	-	0.80
Ethyl Chloride	-	11.1	-	-	1.40
Trichlorofluoromethane	-	3.43	-	-	0.48
1,1-Dichloroethene	-	-	-	-	0.52
Trichlorotrifluoroethane	-	-	-	-	0.80
Dichloromethane	2.14	4340	16.8	8.69	1.45
1,1-Dichloroethane	-	5.76	-	-	0.83
cis-1,2-Dichloroethene	-	11.7	-	-	0.59
trans-1,2-Dichloroethane**	-	0.88	-	-	0.59
Chloroform	-	-	-	-	0.48
1,1,1-Trichloroethane	-	1.24	-	-	0.64
Carbon Tetrachloride	-	-	-	-	0.44
1,2-Dichloroethane	-	14.6	-	-	0.49
Benzene	-	5.42	-	-	0.74
Trichloroethylene	-	6.28	-	-	0.37
1,2-Dichloropropane	-	-	-	-	1.02
trans-1,3-Dichloropropene	-	-	-	-	0.58
Toluene	-	7990	75.2	45.7	0.46
cis-1,3-Dichloropropene	-	-	-	-	0.55
1,1,2-Trichloroethane	-	-	-	-	0.82
1,1,2,2-Tetrachloroethane	-	-	-	-	0.59
Tetrachloroethylene	-	186	0.95	0.52	0.49
1,2-Dibromoethane	-	-	-	-	0.67
Chlorobenzene	-	-	-	-	0.58
Ethylbenzene	-	4.25	0.61	-	0.49
m/p-Xylene	-	55.2	2.48	1.26	0.45
o-Xylene	-	8.82	0.51	0.41	0.36
Styrene	-	-	-	-	0.51
1,3,5-Trimethylbenzene	-	0.87	-	-	0.49
1,2,4-Trimethylbenzene	-	-	-	-	0.34
1,3-Dichlorobenzene	-	-	-	-	0.49
1,2-Dichlorobenzene	-	-	-	-	0.56
1,4-Dichlorobenzene	-	-	-	-	0.35
1,2,4-Trichlorobenzene	-	-	-	-	2.40
Hexachlorobutadiene	-	-	-	-	1.24
Volume analyzed (mL)	50 ml	50 ml	50 ml	50 ml	
Surrogate (% Recoveries)					
Bromo-chloromethane		123	106	96	
1,4-Difluorobenzene		115	107	91	
D5-Chlorobenzene		142	100	84	

Notes:

** - expressed as cis-1,2-Dichloroethene
MDL=Method Detection Limit.
Values lower than MDL are not reported.
Received November 28th, 2001

Analysts: 
Tom Mitchell B.Sc.

Analyses de COV par la TO-14 de la campagne de mesures #4 :

Échantillon	Source	Détail
#1	4.6	Andains de compost végétal au retournement
#2	4.7	Andains de compost agro-alimentaire au retournement

Odotech Inc.
3333 Queen Mary #501
Montreal PQ
H3V 1A2

Attention: Thierry Page
Project #: Ville Joilette

Report Date: December 13th, 2001

ANALYTICAL REPORT

Maxxam Job #: A12545

Sample Matrix: Tedlar Bags
Samples Received: 2

Analysis	Quantity	Date Analyzed	Laboratory Method	Analytical Method
Volatile Organic Compounds	2	2001/11/07	GC-MS	TO14 Cryogenic

MAXXAM ANALYTICS INC.


Elizabeth Cliffe, C. Chem.
Manager



MAXXAM ANALYTICS

Report Date: December 13th, 2001
 Maxxam Job #: A12545

Site	SAC 1	SAC 2	MDL
	ppb _v	ppb _v	ppb _v
Dichlorodifluoromethane	-	-	0.59
Chloromethane	-	-	0.84
1,2-Dichlorotetrafluoroethane	-	-	0.70
Vinyl Chloride	-	-	0.29
Bromomethane	-	-	0.80
Ethyl Chloride	-	-	1.40
Trichlorofluoromethane	-	-	0.48
1,1-Dichloroethene	-	-	0.52
Trichlorotrifluoroethane	-	-	0.80
Dichloromethane	1.94	-	1.45
1,1-Dichloroethane	-	-	0.83
cis-1,2-Dichloroethene	-	-	0.59
trans-1,2-Dichloroethane**	-	-	0.59
Chloroform	-	-	0.48
1,1,1-Trichloroethane	-	-	0.64
Carbon Tetrachloride	-	-	0.44
1,2-Dichloroethane	-	-	0.49
Benzene	-	-	0.74
Trichloroethylene	-	-	0.37
1,2-Dichloropropane	-	-	1.02
trans-1,3-Dichloropropene	-	-	0.58
Toluene	1.38	2.29	0.46
cis-1,3-Dichloropropene	-	-	0.55
1,1,2-Trichloroethane	-	-	0.82
1,1,2,2-Tetrachloroethane	-	-	0.59
Tetrachloroethylene	-	-	0.49
1,2-Dibromoethane	-	-	0.67
Chlorobenzene	-	-	0.58
Ethylbenzene	-	-	0.49
M/P-Xylene	0.7	0.6	0.45
O-Xylene	-	-	0.36
Styrene	-	-	0.51
1,3,5-Trimethylbenzene	-	-	0.49
1,2,4-Trimethylbenzene	-	-	0.34
1,3-Dichlorobenzene	-	-	0.49
1,2-Dichlorobenzene	-	-	0.56
1,4-Dichlorobenzene	-	-	0.35
1,2,4-Trichlorobenzene	-	-	2.40
Hexachlorobutadiene	-	-	1.24
Volume analyzed (mL)	50 ml	50 ml	
Surrogate (% Recoveries)			
Bromochloromethane	102	94	
1,4-Difluorobenzene	98	88	
D5-Chlorobenzene	88	79	

Notes

** - expressed as cis-1,2-Dichloroethene
 MDL=Method Detection Limit.
 Values lower than MDL are not reported.
 Received December 7th, 2001

Analysts: 
 Tom Mitchell B.Sc.

Analyses de COV par la TO-14 de la campagne de mesures #5 :

Échantillon	Source	Détail
#1	1.1	Usine de traitement des boues de fosses septiques

Odotech Inc.
3333 Queen Mary #501
Montreal PQ
H3V 1A2

Attention: Adeline Narjoux
PO# AN131201

Report Date: December 28th, 2001

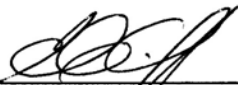
ANALYTICAL REPORT

Maxxam Job #: A12578

Sample Matrix: Tedlar Bags
Samples Received: 1

Analysis	Quantity	Date Analyzed	Laboratory Method	Analytical Method
Volatile Organic Compounds	1	2001/12/17	GC-MS	TD GC/MS

MAXXAM ANALYTICS INC.


Elizabeth Cliffe, C. Chem.
Manager



MAXXAM ANALYTICS

Report Date: December 28th, 2001
 Maxxam Job #: A12578

Site	AN01 22-3	
	December 12, 2001	MDL
	ppb _v	ppb _v
Dichlorodifluoromethane	-	8.1
Chloromethane	-	19.5
1,2-Dichlorotetrafluoroethane	-	5.7
Vinyl Chloride	-	15.7
Bromomethane	-	10.4
Ethyl Chloride	-	15.3
Trichlorofluoromethane	-	7.2
1,1-Dichloroethene	-	5.1
Trichlorotrifluoroethane	-	5.2
Dichloromethane	-	5.8
1,1-Dichloroethane	-	5.0
cis-1,2-Dichloroethene	-	5.1
trans-1,2-Dichloroethane**	-	5.1
Chloroform	-	4.1
1,1,1-Trichloroethane	-	3.7
Carbon Tetrachloride	-	3.2
1,2-Dichloroethane	-	5.0
Benzene	-	6.3
Trichloroethylene	-	3.8
1,2-Dichloropropane	-	4.4
trans-1,3-Dichloropropene	-	4.4
Toluene	20.2	5.3
cis-1,3-Dichloropropene	-	4.4
1,1,2-Trichloroethane	-	3.7
1,1,2,2-Tetrachloroethane	-	2.9
Tetrachloroethylene	19.7	3.0
1,2-Dibromoethane	-	2.6
Chlorobenzene	-	4.4
Ethylbenzene	-	4.6
M/P-Xylene	-	9.2
O-Xylene	-	4.6
Styrene	-	4.7
1,3,5-Trimethylbenzene	-	4.1
1,2,4-Trimethylbenzene	-	4.1
1,3-Dichlorobenzene	-	3.3
1,2-Dichlorobenzene	-	3.3
1,4-Dichlorobenzene	-	3.3
1,2,4-Trichlorobenzene	-	5.4
Hexachlorobutadiene	-	1.9
Volume analyzed (mL)	50 ml	
Surrogate (% Recoveries)		
Bromochloromethane	N/A	
1,4-Difluorobenzene	N/A	
D5-Chlorobenzene	N/A	

Notes:

** - expressed as cis-1,2-Dichloroethene
 MDL=Method Detection Limit.
 Values lower than MDL are not reported.
 Received December 14th, 2001

Analysts: 
 Tom Mitchell B.Sc.

Analyses de COV par la TO-14 de la campagne de mesures #6 :

Échantillon	Source	Détail
#1, #2, #3	5.1	Biogaz pur en amont de la torchère

Informations sur les prélèvements:			
Lieu:	LES St-Thomas	Date:	8/Oct/02
Source:	Amont de la torchère	Prélevé par:	Richard-François Caron, Adeline Narjoux
Débit biogaz lors des échantillonnages:	SCFM	3 600	m ³ /h

Informations sur les analyses:			
Méthode:	TO-14	Date:	10/Oct/02
Instrument:	GC-MS	Analyste:	Richard-François Caron

No ID	Name	C.A.S. No	MM (g/mol)	Concentration (ppbv)			Moyenne (ppbv)	Écart-type (ppbv)	Conc. (mg/m ³)
				#1	#2	#3			
1	dichlorodifluorométhane	75-71-8	121	866	715	570	717	148	3,5
2	chlorométhane	74-87-3	50	544	60	192	265	250	0,5
3	1,2-dichloro-1,1,2,2-tétrafluoro	76-14-2	171	55	32	10	32	22	0,2
4	chlorure de vinyle	75-01-4	63	1 707	1 764	972	1 481	442	3,8
5	bromométhane	74-83-9	95	-	-	-	-	-	-
6	chloroéthane	75-00-3	65	0	0	-	0	0	0,0
7	trichlorofluorométhane	75-69-4	137	138	110	100	116	19	0,6
8	1,1-dichloroéthylène	75-35-4	97	51	53	45	50	4	0,2
10	1,1,2-trichloro-1,2,2-trifluoroéth	76-13-1	187	16	20	0	12	11	0,1
9	dichlorométhane	75-09-2	85	1 698	1 534	1 660	1 631	86	5,7
11	1,1-dichloroéthane	75-34-3	99	190	170	170	177	12	0,7
12	c-1,2-dichloroéthène	156-59-2	97	468	395	409	424	39	1,7
13	chloroforme	67-66-3	119	12	0	10	7	6	0,0
15	1,1,1-trichloroéthane	71-55-6	133	70	60	60	63	6	0,3
14	1,2-dichloroéthane	107-06-2	99	16	20	20	19	2	0,1
16	benzène	71-43-2	78	610	520	322	484	147	1,5
17	tétrachlorure carbone	56-23-5	154	-	-	-	-	-	-
18	1,2-dichloropropane	78-87-5	113	0	60	100	53	50	0,2
19	trichloroéthène	79-01-6	131	135	110	117	120	13	0,6
20	c-1,3-dichloropropène	10061-01-5	111	0	-	-	0	-	0,0
23	toluène	108-88-3	92	20 390	18 189	19 599	19 393	1 115	72,9
21	t-1,3-dichloropropène	10061-02-6	111	0	-	0	0	0	0,0
22	1,1,2-trichloroéthane	79-00-5	133	-	-	-	-	-	-
24	1,2-dibromoéthane	106-93-4	188	27	26	30	28	2	0,2
25	tétrachloroéthène	127-18-4	166	171	140	145	152	17	1,0
26	chlorobenzène	108-90-7	113	210	170	190	190	20	0,9
27	éthylbenzène	100-41-4	106	5 474	4 517	5 082	5 024	481	21,8
28	m,p-xylène	8-38-3/106-4	106	6 443	5 496	6 131	6 023	483	26,1
29	styrène	100-42-5	104	215	170	210	198	25	0,8
31	o-xylène	95-47-6	106	3 711	3 154	3 630	3 498	301	15,2
30	1,1,2,2-tétrachloroéthane	79-34-5	168	60	130	120	103	38	0,7
32	4-éthyltoluène	622-96-8	120	1 251	1 013	1 213	1 159	128	5,7
33	1,3,5-triméthylbenzène	108-67-8	120	349	269	335	318	43	1,6
34	1-2-4-triméthylbenzène	95-63-6	120	1 305	1 010	1 197	1 171	150	5,7
36	m-dichlorobenzène	541-73-1	147	26	40	30	32	7	0,2
37	p-dichlorobenzène	106-46-7	147	260	191	241	231	36	1,4
35	Benzylchloride	100-44-7	127	40	64	75	60	18	0,3
38	o-dichlorobenzène	95-50-1	147	16	15	30	20	8	0,1
39	1,2,4-trichlorobenzène	120-82-1	181	50	210	110	123	81	0,9
40	hexachlorobutadiène	87-68-3	261	17	25	20	21	4	0,2
Total COV				46 591	40 451	43 142	43 395	3 078	175,7
43	cumène	98-82-8	120	159	137	155	150	12	0,7
44	alpha-pinène	80-56-8	136	6 573	6 614	7 904	7 030	757	39,1
45	camphène	79-92-5	136	1 983	1 476	1 314	1 591	349	8,8
46	beta-pinène	127-91-3	136	207	299	499	335	149	1,9
47	beta-myrcène	123-35-3	136	-	-	-	-	-	-
48	3-carène	13466-78-9	136	1 088	1 017	1 094	1 066	43	5,9
49	limonène	138-86-3	136	3 896	3 323	3 740	3 653	296	20,3
Total terpènes				13 906	12 865	14 705	13 825		76,77

Analyses de COV par la TO-14 de la campagne de mesures #7 :

Échantillon	Source	Détail
#1, #2, #3	2.4	Cellule 2c zone finalisée

Informations sur les prélèvements:			
Lieu:	LES St-Thomas	Date:	2002-10-08
Source:	Cellule 2C - 3 échantillons	Prélevé par:	R-F Caron, A Narjoux
Méthode:	Chambre de flux dynamique - Odoflux		
Débit lors des échantillonnages:	10 L/min	0,0002 m ³ /s	3,1178 m ³ /(m ² .h)

Informations sur les analyses:			
Méthode:	TO-14	Date:	2002-10-10
Instrument:	GC-MS	Analyste:	Richard-François Caron
Facteur multiplicatif par échantillon:	Éch. #1 1	Éch. #2 1	Éch. #3 1

No ID	Name	C.A.S. No	MM (g/mol)	Concentration (ppbv)			Débit (mg/(m ² .h))		
				#1B	#2B	#3B	#1B	#2B	#3B
1	dichlorodifluorométhane	75-71-8	121	3	0	-	0,05	0,00	-
2	chlorométhane	74-87-3	50	0	0	-	0,00	0,00	-
3	1,2-dichloro-1,1,2,2-tétrafluoro	76-14-2	171	0	-	-	0,00	-	-
4	chlorure de vinyle	75-01-4	63	19	0	-	0,15	0,00	-
5	bromométhane	74-83-9	95	-	-	-	-	-	-
6	chloroéthane	75-00-3	65	-	-	-	-	-	-
7	trichlorofluorométhane	75-69-4	137	0	0	0	0,00	0,00	0,00
8	1,1-dichloroéthylène	75-35-4	97	0	0	0	0,00	0,00	0,00
10	1,1,2-trichloro-1,2,2-trifluoroéth	76-13-1	187	0	0	0	0,00	0,00	0,00
9	dichlorométhane	75-09-2	85	4	5	0	0,04	0,05	0,00
11	1,1-dichloroéthane	75-34-3	99	0	0	0	0,00	0,00	0,00
12	c-1,2-dichloroéthène	156-59-2	97	2	4	0	0,03	0,04	0,00
13	chloroforme	67-66-3	119	0	0	0	0,00	0,00	0,00
15	1,1,1-trichloroéthane	71-55-6	133	0	0	0	0,00	0,00	0,00
14	1,2-dichloroéthane	107-06-2	99	0	0	0	0,00	0,00	0,00
16	benzène	71-43-2	78	5	1	0	0,05	0,01	0,00
17	tétrachlorure carbone	56-23-5	154	-	-	0	-	-	0,00
18	1,2-dichloropropane	78-87-5	113	1	1	-	0,01	0,01	-
19	trichloroéthène	79-01-6	131	2	2	0	0,03	0,03	0,00
20	c-1,3-dichloropropène	10061-01-5	111	-	0	0	-	0,00	0,00
23	toluène	108-88-3	92	200	237	1	2,34	2,78	0,02
21	t-1,3-dichloropropène	10061-02-6	111	0	0	0	0,00	0,00	0,00
22	1,1,2-trichloroéthane	79-00-5	133	1	0	0	0,01	0,00	0,00
24	1,2-dibromoéthane	106-93-4	188	0	0	0	0,00	0,00	0,01
25	tétrachloroéthène	127-18-4	166	2	3	3	0,05	0,05	0,05
26	chlorobenzène	108-90-7	113	5	3	0	0,08	0,05	0,00
27	éthylbenzène	100-41-4	106	74	65	2	1,00	0,88	0,02
28	m,p-xylène	8-38-3/106-4	106	116	105	1	1,57	1,42	0,01
29	styrène	100-42-5	104	14	13	1	0,19	0,17	0,01
31	o-xylène	95-47-6	106	65	57	0	0,88	0,77	0,01
30	1,1,2,2-tétrachloroéthane	79-34-5	168	0	0	0	0,00	0,00	0,00
32	4-éthyltoluène	622-96-8	120	27	18	1	0,42	0,27	0,01
33	1,3,5-triméthylbenzène	108-67-8	120	10	8	1	0,15	0,12	0,01
34	1-2,4-triméthylbenzène	95-63-6	120	40	36	1	0,61	0,55	0,01
36	m-dichlorobenzène	541-73-1	147	0	0	0	0,00	0,00	0,01
37	p-dichlorobenzène	106-46-7	147	36	38	7	0,67	0,71	0,13
35	Benzylchloride	100-44-7	127	4	3	0	0,07	0,04	0,00
38	o-dichlorobenzène	95-50-1	147	1	1	1	0,01	0,01	0,01
39	1,2,4-trichlorobenzène	120-82-1	181	1	1	2	0,01	0,02	0,04
40	hexachlorobutadiène	87-68-3	261	0	0	1	0,01	0,01	0,03
Total COV				631	601	22	8,41	8,04	0,39
43	cumène	98-82-8	120	2	1	-	0,02	0,02	-
44	alpha-pinène	80-56-8	136	13	7	-	0,22	0,12	-
45	camphène	79-92-5	136	5	2	-	0,08	0,03	-
46	beta-pinène	127-91-3	136	2	1	-	0,04	0,03	-
47	beta-myrcène	123-35-3	136	-	-	-	-	-	-
48	3-carène	13466-78-9	136	7	5	-	0,12	0,08	-
49	limonène	138-86-3	136	40	27	-	0,69	0,46	-
Total terpènes				68	43	0	1,18	0,73	0,00

Analyses de COV par la TO-14 de la campagne de mesures #12 :



• DRIVEN BY SERVICE AND SCIENCE •

www.maxxamanalytics.com

ODOTECH Inc
3333 Ch Queen-Mary
Suite 501
Montreal, PQ
H3V 1A2

Attention: Yann Contratto

Report Date: 2004/08/26

Your P.O. #: 040823-1032-46
Your Project #: 20076

ANALYTICAL REPORT

MAXXAM JOB #: A439030
Received: 2004/08/25, 9:35

Sample Matrix: AIR
Samples Received: 2

Analyses

Matrix Gases
Sulphur Compounds In Gaseous Samples (1)

<u>Number of Tests</u>	<u>Date Extracted</u>	<u>Date Analyzed</u>	<u>Laboratory Method</u>
2	2004/08/26	2004/08/26	Ont SOP 0289
2	2004/08/26	2004/08/26	Ont SOP 0598, 288

<u>Method Reference</u>
GC/TCD
GC/FPD Direct Inject

MAXXAM ANALYTICS INC.

TOM MITCHELL, B.Sc
Air Quality Services

(1) GC/FPD (Gas Chromatography/Flame Photometric Detection)

Total pages: 1

6740 Campobello Road, Mississauga, Ontario, Canada L5N 2L8 Tel: (905) 817-5700 Toll Free: (800) 563-6266 Fax: (905) 817-5777



REPORT DATE: 2004/08/26

PROJECT #: 20076
MAXXAM JOB #: A439030

RESULTS OF CHEMICAL ANALYSES OF AIR

Maxxam ID		D43215	D43216	
COC Number		252033	252033	
Sampling Date		2004/08/23	2004/08/23	

Parameter	Units	20076 #1 23/08	20076 #2 23/08	MDL
Methane	%	1.2	ND	0.1
Carbon Dioxide	%	1.0	ND	0.1
Hydrogen Sulfide/Carbonyl Sulfide	ppmv	ND	ND	0.10
Methyl Mercaptan	ppmv	ND	ND	0.10
Ethyl Mercaptan/Dimethyl Sulfide	ppmv	ND	ND	0.10
Propyl Mercaptan/MethylEthylSulfide	ppmv	ND	ND	0.10
Dimethyl Disulfide	ppmv	ND	ND	0.050
Sulphur Dioxide	ppmv	ND	ND	0.40
Carbon Disulfide	ppmv	ND	ND	0.040

ND = Not detected
MDL = METHOD DETECTION LIMIT



EDWIN AYALA


Yann Contratto
ODOTECH Inc
3333 Queen-Mary
Suite 501
Montreal PQ
H3V 1A2

DATE OF REPORT: August 26, 2004
DATE OF RECEIPT: August 25, 2004
MAXXAM W.O. NO. QA439030
CLIENT REF NO. 20076 EBI

TYPE OF ANALYSIS REQUESTED:	VOC's	CHAIN OF CUSTODY:	Y
TYPE OF SAMPLE MATRIX:	Tedlar Bag		
METHOD:	TD GC/MS		
QUANTITY:	2		
DATE ANALYZED:	August 25, 2004		

ANALYTICAL RESULTS attached

MAXXAM ANALYTICS INC.


Tom Mitchell, B.Sc.
Senior Analyst

Volume Injected	system blank (50 ml)	Odotech #1 50 ml	Odotech #2 50 ml	MDL (50 ml)
Compound	ug/m ³	ug/m ³	ug/m ³	ug/m ³

Aliphatic Hydrocarbons

n-Pentane	*	167	*	40
n-Hexane	*	50.2	36.6	20
n-Heptane	*	52.9	*	20
n-Octane	*	81.8	*	20
n-Nonane	*	348	132	20
Cyclohexane	*	*	*	20

Aromatic Hydrocarbons

Benzene	*	30.0	20.6	20
Toluene	*	137	261	20
Ethylbenzene	*	537	309	20
m/p-Xylene	*	937	968	40
o-Xylene	*	303	219	20
Styrene	*	*	*	20
n-Propylbenzene	*	106	39.1	20
Isopropylbenzene	*	*	*	20
n-Butylbenzene	*	*	*	20
sec-Butylbenzene	*	*	*	20
tert-Butylbenzene	*	*	*	20
p-Isopropyltoluene	*	3050	889	20
1,3,5-Trimethylbenzene	*	94.9	65.1	20
1,2,4-Trimethylbenzene	*	251	150	20
Naphthalene	*	21.4	22.2	20

Halogenated Hydrocarbons

Dichlorodifluoromethane	*	*	*	40
1,2-Dichlorotetrafluoroethane	*	*	*	40
Trichlorofluoromethane	*	*	*	40
1,1,2-Trichlorotrifluoroethane	*	*	*	40
Chloromethane	*	*	*	40
Vinyl Chloride	*	*	*	40
Chloroethane	*	*	*	40
1,1-Dichloroethane	*	*	*	20
cis-1,2-Dichloroethane	*	*	*	20
trans-1,2-Dichloroethane	*	*	*	20
Dichloromethane	*	*	92.4	20
Chloroform	*	*	*	20
Carbon Tetrachloride	*	*	*	20
1,1-Dichloroethane	*	*	*	20
1,2-Dichloroethane	*	*	*	40
1,2-Dibromoethane	*	*	*	20
1,1,1-Trichloroethane	*	*	*	20
1,1,2-Trichloroethane	*	*	*	20
1,1,1,2-Tetrachloroethane	*	*	*	20
1,1,2,2-Tetrachloroethane	*	*	*	20
1,1-Dichloropropene	*	*	*	20
cis-1,3-Dichloropropene	*	*	*	20
trans-1,3-Dichloropropene	*	*	*	20
1,2-Dichloropropane	*	*	*	20
1,3-Dichloropropane	*	*	*	20
1,2,3-Trichloropropane	*	*	*	20
Bromomethane	*	*	*	40
Bromoform	*	*	*	20
Dibromomethane	*	*	*	20
Bromochloromethane	*	*	*	20
Bromodichloromethane	*	*	*	20
Dibromochloromethane	*	*	*	20
Trichloroethylene	*	*	*	20
Tetrachloroethylene	*	*	*	20
Chlorobenzene	*	*	*	20
Bromobenzene	*	*	*	20
2-Chlorotoluene	*	*	*	20
4-Chlorotoluene	*	*	*	20
1,3-Dichlorobenzene	*	*	*	20
1,2-Dichlorobenzene	*	*	*	20
1,4-Dichlorobenzene	*	*	*	20
1,2-Dibromo-3-Chloropropane	*	*	*	20
1,2,4-Trichlorobenzene	*	*	*	20
1,2,3-Trichlorobenzene	*	*	*	20
Hexachlorobutadiene	*	*	*	20

Volume Injected	system blank (50 ml)	Odotech #1 50 ml	Odotech #2 50 ml	MDL (50 ml)
Compound	ug/m ³	ug/m ³	ug/m ³	ug/m ³

Other

Ethanol	*	61.8	83.0	40
Isopropanol	*	46.2	46.0	40
Acetone	*	246	161	40
Methyl Ethyl Ketone	*	86.7	98.2	40
Methyl Isobutyl Ketone	*	*	*	40
Ethyl Acetate	*	*	*	20
Butyl Acetate	*	*	*	40
Amyl Acetate	*	*	*	40
alpha-Pinene	*	204	112	20
beta-Pinene	*	*	*	20
Limonene	*	266	587	20

MDL and system blank based on injected volume of 50 ml
 *=below detection limit
 N/A= Not Applicable

Analysed by

Angela Calderaro
 Angela Calderaro

Analyses de COV par la TO-14 de la campagne de mesures #13 :



• DRIVEN BY SERVICE AND SCIENCE •

www.maxxamanalytics.com

ODOTECH Inc
3333 Ch Queen-Mary
Suite 501
Montreal, PQ
H3V 1A2

Attention: Yann Contratto

Report Date: 2004/09/09

ANALYTICAL REPORT

MAXXAM JOB #: A440307

Received: 2004/09/01, 12:35

Sample Matrix: AIR
Samples Received: 1

Analyses	Number of Tests	Date		Laboratory Method	Method Reference
		Extracted	Analyzed		
Matrix Gases (1)	1	2004/09/02	2004/09/02	Ont SOP 0289	GC/TCD
Sulphur Compounds In Gaseous Samples (2)	1	2004/09/02	2004/09/02	Ont SOP 0598, 288	GC/FPD Direct Inject

MAXXAM ANALYTICS INC.

TOM MITCHELL, B.Sc
Air Quality Services

- (1) This test was performed by Maxxam Analytics Mississauga
- (2) GC/FPD (Gas Chromatography/Flame Photometric Detection)

Volume injected	system blank (50 ml)	Chemique #1 50 ml	MDL (50 ml)
Compound	ug/m ³	ug/m ³	ug/m ³

Aliphatic Hydrocarbons

n-Pentane	*	*	40
n-Hexane	*	28.8	20
n-Heptane	*	*	20
n-Octane	*	*	20
n-Nonane	*	*	20
Cyclohexane	*	*	20

Aromatic Hydrocarbons

Benzene	*	23.6	20
Toluene	*	117	20
Ethylbenzene	*	94.7	20
m/p-Xylene	*	348	40
o-Xylene	*	93.6	20
Styrene	*	*	20
n-Propylbenzene	*	*	20
Isopropylbenzene	*	*	20
n-Butylbenzene	*	*	20
sec-Butylbenzene	*	*	20
tert-Butylbenzene	*	*	20
p-Isopropyltoluene	*	252	20
1,3,5-Trimethylbenzene	*	23.4	20
1,2,4-Trimethylbenzene	*	66.2	20
Naphthalene	*	*	20

Halogenated Hydrocarbons

Dichlorodifluoromethane	*	*	40
1,2-Dichlorotetrafluoroethane	*	*	40
Trichlorofluoromethane	*	*	40
1,1,2-Trichlorotrifluoroethane	*	*	40
Chloromethane	*	*	40
Vinyl Chloride	*	*	40
Chloroethane	*	*	40
1,1-Dichloroethane	*	*	20
cis-1,2-Dichloroethane	*	*	20
trans-1,2-Dichloroethane	*	*	20
Dichloromethane	*	35.0	20
Chloroform	*	*	20
Carbon Tetrachloride	*	*	20
1,1-Dichloroethane	*	*	20
1,2-Dichloroethane	*	*	40
1,2-Dibromoethane	*	*	20
1,1,1-Trichloroethane	*	*	20
1,1,2-Trichloroethane	*	*	20
1,1,1,2-Tetrachloroethane	*	*	20
1,1,2,2-Tetrachloroethane	*	*	20
1,1-Dichloropropene	*	*	20
cis-1,3-Dichloropropene	*	*	20
trans-1,3-Dichloropropene	*	*	20
1,2-Dichloropropane	*	*	20
1,3-Dichloropropane	*	*	20
1,2,3-Trichloropropane	*	*	20
Bromomethane	*	*	40
Bromoform	*	*	20
Dibromomethane	*	*	20
Bromochloromethane	*	*	20
Bromodichloromethane	*	*	20
Dibromochloromethane	*	*	20
Trichloroethylene	*	*	20
Tetrachloroethylene	*	*	20
Chlorobenzene	*	*	20
Bromobenzene	*	*	20
2-Chlorotoluene	*	*	20
4-Chlorotoluene	*	*	20
1,3-Dichlorobenzene	*	*	20
1,2-Dichlorobenzene	*	*	20
1,4-Dichlorobenzene	*	*	20
1,2-Dibromo-3-Chloropropane	*	*	20
1,2,4-Trichlorobenzene	*	*	20
1,2,3-Trichlorobenzene	*	*	20
Hexachlorobutadiene	*	*	20

Volume Injected	system blank (50 ml)	Chemique #1 50 ml	MDL (50 ml)
Compound	ug/m ³	ug/m ³	ug/m ³
Other			
Ethanol	*	87.8	40
Isopropanol	*	60.4	40
Acetone	*	43.0	40
Methyl Ethyl Ketone	*	*	40
Methyl Isobutyl Ketone	*	*	40
Ethyl Acetate	*	*	20
Butyl Acetate	*	*	40
Amyl Acetate	*	*	40
alpha-Pinene	*	34.5	20
beta-Pinene	*	*	20
Limonene	*	734	20

MDL and system blank based on injected volume of 50 ml
 * = below detection limit
 N/A = Not Applicable

Analysed by: 
 Angel Guerrero

Report Date: September 7, 2004
 Maxxam Job #: QA440307

Site	Time (min)	Chemique #1	
		Match	Quality
Tentatively Identified Compounds			
2-methyl pentane	6.3	present	52
2,4-dimethyl heptane	12.3	present	90
4-methyl octane	13.4	present	81
phenol	17.3	present	94
2-methyl undecane	18.9	present	64

Notes:

The identification of the above compounds was done by matching sample spectra with spectra stored in the NBS Library Database. The identifications are tentative and must be confirmed by running authentic standards under identical conditions.

Analyst: 
 Angel Guerrero